

ЦРНА ГОРА-ОПШТИНА ЖАБЉАК



Број: 031/15-01-1889
Жабљак, 14.12. 2015 год.



THE PEOPLES GOVERNEMENT OF
FENGXIAN DISTRICT

MUNICIPALITY OF ZABLJAK

SPORAZUM O PRIJATELJSTVU I SARADNJI

*Distrikt Fengxian (Šangaj – NR Kina)
i
Opština Žabljak(Crna Gora)*

U skladu sa principima za uspostavljanje crnogorsko - kineskih diplomatskih odnosa i sa ciljem unaprjeđenja razumijevanja i prijateljskih odnosa između obije zemlje, Opština Žabljak (Crna Gora) i Distrikt Fengxian (Šangaj - Narodna Republika Kina) (u daljem tekstu strane) se obavezuju da uspostave dugoročne prijateljske odnose i postignu sporazum na sledeći način:

- na osnovu principa jednakosti i uzajamne koristi, obije strane će sprovesti različite oblike razmjene i projekata saradnje iz oblasti ekonomije, energetike, trgovine, nauke i tehnologije, zdravstva, kulture, obrazovanja, turizma, sporta i drugih oblasti iz djelokruga odgovarajuće sposobnosti i nadležnosti Opštine Žabljak i Distrikta Fengxian, kako bi zajednički promovisali ekonomsku izgradnju i razvoj svih učesnika iz navedenih oblasti;
- strane potpisnice ovog Sporazuma, kao i nadležni državni organi i nadležne profesionalne institucije će kroz kontakte garantovati aktivnu bilateralnu komunikaciju, a strane će jedna drugu informisati o najnovijim dešavanjima koja uključuju zajedničke interese obije strane.
- ovaj Sporazum stupa na snagu danom potpisivanja i zaključuje se na period od dvije godine, a u slučaju da strane potpisnice, nakon isteka roka koji je Sporazumom propisan, nastaviće se sa pragmatičnom saradnjom.

Ovaj Sporazum je potписан 14. decembra 2015. godine u Žabljaku, na Crnogorskem i Kineskom jeziku. Oba teksta su autentičnog sadržaja, urađena u po dva primjerka, od kojih svaka strana ima po jedan primjerak na oba jezika.

U Žabljaku, 14. 12. 2015. godine

Distrikt Fengxian
Šangaj - NR Kina
Predstavnik Gradonačelnika Ji Xiaopen

РЕПУБЛИКА ЦРНА ГОРА
ПРЕДСЈЕДНИК ОПШТИНЕ
ОПШТИНА ЖАБЉАК
Предсједник Veselin Vučicević